Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 15 (1897)

Heft: 281

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

☞ *Nr. 57 des Publikationsorgans „Les marques internationales" wird heute an unsere Abonnenten versandt werden.* ☜

№ 281 XV. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 10. November. 1897 Berne, Mercredi, 10 Novembre. XV^me année. № 281

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^es Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^es Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux on par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen verschickt. | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. | Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei größerem Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Eidgenössisches Budget. — Konsulate. — Consulats. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.

Bern (Laupen). 5. Oktober. Nr. 19*). Emil Freiburghaus, Firma Freiburghaus. **Tuchwaren.**

— (Signau). 23. Oktober. Nr. 49*). Fritz Krähenbühl, Firma Johann Kipfer. **Zeitungsabonnemente, Musikinstrumente, Musikalien.**

Zürich. 6. November. Nachträge zu: Nr. 513. Rudolf Varesi. **Bilder, Spiegel, etc.** Nr. 586. Rudolf Egli. **Nähmaschinen.** Nr. 833. Statt Meinr. Kuttner: Heinr. Baumann, Alfred Huber. **Nähmaschinen.**

*) Doppel nicht erhalten.

Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 und 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 281 et 282.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (1592¹)

Gemeinschuldner: von Liliencron, Carl, Apotheker, wohnhaft am Weinplatz, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1897.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. November 1897, nachmittags 4 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Zürich I (Schweizergasse 14).

Eingabefrist: Bis 6. Dezember 1897.

Kt. Freiburg. *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers.* (1622)

Liquidation über den Nachlass der Ducrest, Maria, gewesene Krämerin, in Ruffenen (Gemeinde Plaffeyen), daselbst gestorben.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1897.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 16. November 1897, vormittags 10 Uhr, im Gerichtssaale, in Tafers.

Eingabefrist: Bis 10. Dezember 1897.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.* (1629)

Failli: Nordmann, Benjamin, seul chef de la maison « B. Nordmann jeune », fabrique d'horlogerie, 72, Rue Léopold-Robert, à La Chaux-de-Fonds.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 octobre 1897.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 19 novembre 1897, à 10 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 10 décembre 1897.

Kollokationsplan. — État de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 250.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Dielsdorf.* (1620)

Liquidation über den Nachlass des Bopp, Hans-Heinrich, Paulis, in Otelfingen (S. H. A. B. Nr. 243 vom 25. September 1897, pag. 995).

Anfechtungsfrist: Bis 20. November 1897.

Kt. Zürich. *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (1626²)

Gemeinschuldner: Schönfeld, Ferdinand, Velofabrikant, wohnhaft in Nr. 111 an der Seefeldstrasse, in Riesbach-Zürich V (S. H. A. B. Nr. 229 vom 8. September 1897, pag. 939).

Anfechtungsfrist: Bis 20. November 1897.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Porrentruy.* (1621)

Failli: Desbœuf, Pierre, voiturier, à Courgenay (F. o. s. du c. du 14 août 1897, page 869).

Délai pour intenter l'action en opposition: 20 novembre 1897.

Kt. Schaffhausen. *Konkursamt Stein a. Rh.* (1625)

Gemeinschuldner: Münch, Hermann, Schuhhandlung, in Ramsen (S. H. A. B. Nr. 224 vom 1. September 1897, pag. 919).

Anfechtungsfrist: Bis 20. November 1897.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt Wil.* (1630)

Gemeinschuldner: Huber, Anton, Kaufmann, in Wyl (S. H. A. B. Nr. 243 vom 25. September 1897, pag. 995).

Anfechtungsfrist: Bis 20. Oktober 1897.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (1628)

Failli: Paul-Chapel, Alphonse, négociant en vins, 5, Rue de la Violette, à Genève (F. o. s. du c. du 18 septembre 1897, n° 237, page 971).

Délai pour intenter l'action en opposition: 20 novembre 1897.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern. *Konkursamt Nidau.* (1631)

Gemeinschuldner: Strahm-Gerster, Theophil, gewesener Wirt und Säger, bei den Mühlenen zu Twann (S. H. A. B. Nr. 232 vom 11. September 1897, pag. 951).

Anfechtungsfrist: Bis 20. November 1897.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (1627)

Failli: Losio-Valle, Joseph, entrepreneur, à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 octobre 1897, n° 267, page 1095).

Délai pour intenter l'action en opposition: 20 novembre 1897.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Dielsdorf.* (1619)

Liquidation über den Nachlass des Kleinpeter, Leonhard, Schmied, wohnhaft gewesen in Dachslern (S. H. A. B. Nr. 131 vom 12. Mai 1897, pag. 537).

Datum des Schlusses: 30. Oktober 1897.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel.* (1623/1624)

Gemeinschuldner:

De Spirt & G. De Marco, Kollektivgesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 261 vom 16. Oktober 1897, pag. 1072).

Datum des Schlusses: 2. November 1897.

Beck-Jaberg, Dominik, in Basel (S. H. A. B. Nr. 261 vom 16. Oktober 1897, pag. 1072).

Datum des Schlusses: 9. November 1897.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Ct. de Fribourg. *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle.* (1618)

Débiteurs: Pasquier, frères, entrepreneurs, à Bulle (F. o. s. du c. du 20 octobre 1897, n° 265, page 1088).

Date de l'homologation du concordat: 26 octobre 1897.

Date de la révocation de faillite: 6 novembre 1897.

☞ *Le numéro 57 de la publication „Les marques internationales" sera expédié aujourd'hui à nos abonnés.* ☜

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Andelfingen* (1478¹)
im Auftrage des Konkursamtes Hottingen.

Gemeinschuldner: Hagmann, David, Bauunternehmer, wohnhaft zum «Säntis», in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 115 vom 24. April 1897, pag. 473; Nr. 167 vom 23. Juni 1897, pag. 687; Nr. 245 vom 29. September 1897, pag. 1005; Nr. 248 vom 2. Oktober 1897, pag. 1018 und Nr. 254 vom 9. Oktober 1897, pag. 1041).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 13. Oktober 1897 an.

Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Dienstag, den 16. November 1897, nachmittags 1 Uhr, im Gemeindesaale in Gross-Andelfingen.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften: Das Schlossgut Eigenthal bei Berg a. I., bestehend aus dem für Fr. 32,000.— assekurierten Schlossgebäude, der Mühle Eigenthal, 1 Scheune und Stallung, Waschhaus, Spiritusfabrikgebäude, Holz- u. Wagenschöpfen, zusammen für Fr. 21,800.— assekuriert. Wasserrecht, Hofräumen, Gärten, Reben (darunter der bekannte Eigenthaler Rebberg), Wiesen, Ackerland und Waldung, alles zusammen ca. 28 Hektaren 44 Aren gross, grösstenteils in der Nähe des Schlosses Eigenthal gelegen.

Angebot an der I. Steigerung: Fr. 100,000.—.

Bezüglich Besichtigung der Steigerungsobjekte beliebe man sich an Herrn Gemeindeammann Fehr in Berg am Irchel zu wenden.

Kt. Aargau. *Konkursamt Brugg* (1633²)
im Auftrage des Konkursamtes Liestal.

Gemeinschuldner: Müry-Trösch, Hermann, Metzger und Wirt, zur «Sonne», in Liestal (S. H. A. B. Nr. 275 vom 3. November 1897, pag. 1128).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 1. Dezember 1897 an beim Konkursamte Brugg.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 13. Dezember 1897, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Bären» in Schinznach.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

		Konkursamtliche Schätzung
a. Im Gemeindebann Schinznach:		
1) Von ungefähr 13,5 Aren Rebland, im Thal,	die ideelle Hälfte	Fr. 225.—
2) » » 9 » » » Kalm,	» » » »	150.—
3) » » 6,75 » » » »	» » » »	75.—
b. Im Gemeindebann Oberflachs:		
4) Von ungefähr 13,5 Aren Rebland, im Kalm,	die ideelle Hälfte	Fr. 250.—

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich. *Bezirksgericht Uster.* (1633)

Schuldner: Meili, Ferdinand, Baumeister, in Stettbach-Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 258 vom 13. Oktober 1897, pag. 1058).

Datum der Bestätigung: 14. Oktober 1897.

Kt. Zürich. *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.* (1617)

Schuldner: Möbus, J., Photograph, Fraumünsterstrasse, Zürich I (S. H. A. B. Nr. 261 vom 16. Oktober 1897, pag. 1072).

Datum der Bestätigung: 19. Oktober 1897.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Obwalden — Unterwalden-le-haut — Untervaldo alto

1897. 5. November. Inhaber der Firma **A. Bucher** in Sachseln ist Anton Bucher, von und in Sachseln. Natur des Geschäftes: Agentur-, Kommissions- und Geschäftsbureau.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1897. 5. November. Inhaber der Firma **Buchdruckerei Hch Gass** in Basel ist Heinrich Gass, von Rothenfluh (Baselland), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Buchdruckerei und Verlag des Blattes «Basler Vorwärts» in Basel. Geschäftslokal: Petersberg 29.

6. November. Inhaber der Firma **Karl Grundler** in Basel ist Karl Grundler-Paur, von Baden-Baden, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Vertretung der Möbelfabrik Louis Gross in Landau, Pfalz (Bayern). Geschäftslokal: Beinwilerstrasse 18.

6. November. Die Firma **Schuh-Consum Johs Zuppinger** in Basel (S. H. A. B. Nr. 227 vom 17. Oktober 1894, pag. 934) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1897. 8. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Wenger & Bühler, mech. Ziegelei Reinach** in Reinach (S. H. A. B. Nr. 209 vom 17. August 1895, pag. 876) ist durch Konkurs erloschen; die Firma wird deshalb von Amtes wegen gestrichen.

8. November. Die Firma **H. Müry z. Sonne** in Liestal (S. H. A. B. Nr. 245 vom 2. September 1896, pag. 1009) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

1897. 7. November. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Familie Inauen, Weissbad** im Weissbad (Bezirk Schwende) bei Appenzell (S. H. A. B. Nr. 148 vom 29. Juni 1892, pag. 593) ist Johann Anton Hautle, Lehrer, Ehemann der Magdalena, geb. Inauen, infolge Ablebens ausgeschieden. An seiner statt tritt nun seine Familie, nämlich: Witwe Hautle, geb. Magdalena Inauen und die vier Kinder, Anton, Albert, Magdalena und Adolf Hautle, wohnhaft in Schwende bei Appenzell, ein.

7. November. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Familie Inauen, Loosmühle,** mit Sitz in Weissbad (Bezirk Schwende) bei Appenzell (S. H. A. B. Nr. 148 vom 29. Juni 1892, pag. 593) ist Johann Anton Hautle, Lehrer, Ehemann der Magdalena, geb. Inauen, infolge Hinschiedes ausgetreten und daher auch dessen Vertretungsbefugnis erloschen. An Stelle des Verstorbenen tritt nun dessen Familie, umfassend die Witwe Hautle, geb. Magdalena Inauen, und die vier Kinder, Anton, Albert, Magdalena und Adolf Hautle, wohnhaft in Schwende bei Appenzell, in die Kollektivgesellschaft ein. Zur Vertretung letzterer ist nur noch Franz Inauen allein befugt.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1897. 5. November. Die Firma **E. Huguenin** in Davos-Platz (S.H.A.B. Nr. 256 vom 7. Dezember 1892, pag. 1035) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma **Ch. Elsener succ. de E. Huguenin** in Davos-Platz ist Charles Elsener, von Neuheim (Zug), wohnhaft in Davos-Platz. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma «E. Huguenin» ohne Aktiva und Passiva übernommen unterm 1. November 1897. Natur des Geschäftes: Café und Konditorei. Geschäftslokal: Villa Fortuna.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1897. 5. November. **Berichtigung.** Im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 265 vom 20. Oktober 1897, pag. 1089, soll es beim **Bodensee-Segelschiff-Verband** in Arbon, heissen: «wurde Joh. Baer, Gemeindeammann, in Arbon als Präsident gewählt,» anstatt «Jac. Baer».

5. November. Inhaber der Firma **O. Siebenmann-Stäheli** in Amrisweil, ist Otto Siebenmann, von Aarau, wohnhaft in Amrisweil. Manufaktur- und Merceriewaren en detail. Bahnhofstrasse.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne.

1897. 3 novembre. Le chef de la raison **Hirschi Louis,** à Apples, est Ulrich, dit Louis, feu Ulrich Hirschi, de Schangnau (Berne), domicilié à Apples. Genre de commerce: Hôtelier.

3 novembre. Le chef de la raison **Chs Magnenat,** à Bière, est Charles, fils d'Edouard Magnenat, de Vaulion, domicilié à Bière. Genre de commerce: Boulangerie, pâtisserie.

3 novembre. La raison **G. Jorand,** à Bougy, inscrite le 17 juin 1891 (F. o. s. du c. du 24 juin 1891, nº 141, page 574), est éteinte et radiée ensuite de renonciation du titulaire.

3 novembre. La raison **Néhémie Charrière,** à Bière, inscrite le 18 juin 1896 (F. o. s. du c. du 23 juin 1896, nº 171, page 712), est éteinte et radiée ensuite du départ du titulaire qui est actuellement établi à Gland.

Bureau de Château-d'Oex [district du Pays-d'Enhaut].

5 novembre. Le chef de la maison **Alice Burnand,** au Pré rière Château-d'Oex (F. o. s. du c. du 28 juin 1895, nº 166, page 700), fait inscrire qu'elle renonce à son inscription au registre du commerce, n'ayant pas pour fr. 2000 de marchandises en magasin et ne faisant pas pour fr. 10,000 d'affaires brutes par année.

Bureau d'Echallens.

8 novembre. La raison **Alexandre Pittet,** à Villars-le-Terroir (F. o. s. du c. du 2 avril 1883, nº 47, page 361) est radiée d'office ensuite de décès du titulaire.

8 novembre. Le chef de la maison **Charles Pittet,** à Villars-le-Terroir, est Charles feu Olivier Pittet, de Villars-le-Terroir, y domicilié. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, tabacs et débit de sel.

Bureau de Lausanne.

5 novembre. Le chef de la maison **M. Gonvers-Golay,** à Lausanne, est Marie, née Golay, femme d'Henri Gonvers, de Lussy, domiciliée à Lausanne, laquelle est autorisée à la présente inscription par son dit mari. Genre de commerce: Savonnerie, dépôt de fabrique. Magasin: Place de la Palud.

5 novembre. Le chef de la maison **Agence de journaux Emile Frey,** à Lausanne, est Emile Frey de Gontenschwyl (Argovie), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Agence de journaux, concessionnaire des kiosques de Lausanne et gérant de la librairie de la gare du J. S. à Lausanne. Bureau: 1, Place Pépinet.

Bureau d'Oron

5 novembre. La raison **Ul. Décosterd,** à Ferlens, achat et vente du lait et de ses produits (F. o. s. du c. du 7 décembre 1894, nº 262, page 1076) est radiée par suite de renonciation du titulaire.

Bureau de Payerne.

4 novembre. La raison de commerce **Ed. Givel-Frossard,** à Payerne (F. o. s. du c. du 19 décembre 1895, nº 311, page 1300), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

4 novembre. Ernest et Gustave, fils de Félix Rapin, de Corcelles, y domiciliés, ont constitué sous la raison sociale **Rapin frères,** une société en nom collectif ayant son siège à Corcelles et qui a commencé ses opérations le 26 août dernier. Genre de commerce: Engrais chimiques, sons, maïs, sésame, agence agricole. Dépôt et bureau à Corcelles près Payerne.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier [district du Val-de-Ruz].

1897. 8 novembre. Le chef de la maison **A. Tallon,** à Valangin, est Arsène-Onésime Tallon, fils de Joseph, de Corneville (Département de l'Eure, France), domicilié à Valangin. Genre de commerce: Farines, sons, grains, bois bruts et sciés. Bureaux: Rue des Scies Valangin.

8 novembre. Le chef de la maison **Jean Deschamps,** à Valangin, est Jean-Alexandre Deschamps, fils de Jean-Clément, de Neuchâtel, domicilié à Valangin. Genre de commerce: Achat et vente de bois, scierie, menuiserie et restaurant. Bureaux: Rue des Scies Valangin.

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

5 novembre. La société en nom collectif **S. Wolff et fils, en liquidation,** à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 25 juin 1889, nº 113 et du 13 août 1896, nº 228) est dissoute, la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

1897. 5 novembre. La raison **B. Haas,** café du Marché, à Genève (F. o. s. du c. du 13 juillet 1883, nº 103, page 828), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

5 novembre. La raison **E. Trolliet-Hudry,** lingerie et toilerie, à Genève (F. o. s. du c. du 13 mars 1886, nº 25, page 176), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

5 novembre. La raison **Emile Chazal,** à Genève (F. o. s. du c. du 3 avril 1884 nº 27, page 237) est radiée ensuite du décès du titulaire, survenu le 28 février 1897.

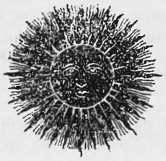
La maison est continuée, depuis cette date sous la raison **Vve E. Chazal,** à Genève, par la veuve du précédent, Madame Julie-Augustine Chazal, née Dubost, d'origine française, domiciliée à Genève. Genre d'affaires: Fromages fins au détail. Magasin: 21, rue du Marché.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 9629. — 1. November 1897, 8 Uhr a.
Seidenwaarenfabrik vorm. Edwin Naef, A.-G.
Zürich (Schweiz).



Seidenstoffe.

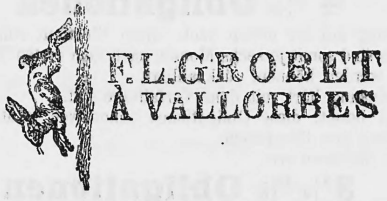
N° 9630. — 8 novembre 1897, 8 h. a.
Usines Métallurgiques Grobet, société anonyme,
Vallorbe (Suisse).

Limes, burins et outils de tous genres en acier.
(Transmission de la marque n° 5243 de Grobet frères.)

N° 9631. — 8 novembre 1897, 8 h. a.
Usines Métallurgiques Grobet, société anonyme,
Vallorbe (Suisse).

Limes, burins et outils de tous genres en acier.
(Transmission de la marque n° 5244 de Grobet frères.)

N° 9632. — 8 novembre 1897, 8 h. a.
Usines Métallurgiques Grobet, société anonyme,
Vallorbe (Suisse).



Limes, burins et outils de tous genres en acier.
(Transmission de la marque n° 5245 de Grobet frères.)

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Eidgenössisches Budget.

Wie wir bereits mitgeteilt, schliesst der vom Bundesrat entworfene Voranschlag für das Jahr 1898 mit Fr. 91,375,000 Einnahmen und Fr. 89,340,000 Ausgaben, erzeigt somit einen Einnahmenüberschuss von Fr. 2,035,000. Diese Ziffer wird aber noch wesentlich beeinflusst werden durch die Wirkungen des neuen Besoldungsgesetzes, soweit dieselben nicht bereits zum Ausdruck gekommen sind. Der Bundesrat glaubt in seiner bezüglichen Botschaft wohl darauf hinweisen zu dürfen, dass das wirkliche Ergebnis der Staatsrechnung pro 1898 ein wesentlich besseres sein wird, ohne dass deshalb der Vorwurf erhoben werden kann, der Voranschlag sei pessimistisch behandelt worden.

Die Vermehrung der Zinse aus Wertschriften und Betriebskapitalien würde infolge des ausserordentlich günstigen Abschlusses der Rechnung pro 1896 eine weit beträchtlichere geworden sein, ohne die Ausscheidung von Fr. 5,000,000 aus dem Kapitalvermögen des Bundes, zu gunsten eines Fonds für Versicherungszwecke.

An den Mehreinnahmen des Militärdepartements — Fr. 160,000 — participieren, gestützt auf konstante bisherige Rechnungsergebnisse, das Pulverregal mit Fr. 54,000 und die Militärpflichtersatzsteuer mit Fr. 50,000; der Rest entfällt der Hauptsache nach auf verstärkten Ankauf von Kavalleriepferden, wird aber durch entsprechende Mehrausgaben kompensiert.

Beim Finanzdepartement hält der Bundesrat eine Erhöhung der Banknotenkontrollgebühr um Fr. 20,000 als den thatsächlichen Verhältnissen angemessen. An Münzprägungen sieht das Budget die bisherige Goldprägung mit Fr. 8,000,000 und entsprechend einem ausgesprochenen Bedürfnis eine erhebliche Vermehrung der Prägungen von Nickel- und Kupfermünzen vor.

Wenn auch die Einnahmen der Zollverwaltung im Jahre 1897, verglichen mit 1896, nicht in gleichem Masse zugenommen haben, wie von 1895 auf 1896, so muss man doch annehmen, dass wir, nachdem nun auch die Nachwirkungen des Zollkrieges mit Frankreich aufgehört haben dürften, vor konsolidierten und normalen Verhältnissen stehen; es sind daher die Rechnungsergebnisse der Periode vom 1. September 1896 bis 1. September 1897 — Fr. 47,200,000 — zum Ausgangspunkt genommen, und unter vorsorglicher Berücksichtigung von möglichen Schwankungen des Verkehrs ein Bruttoertrag von 46 Millionen Franken eingesetzt worden. Die Höherschätzung gegenüber dem Budget 1897 beträgt 3½ Millionen Franken.

Die Postverwaltung erzeigt bei Fr. 30,821,000 Einnahmen, Fr. 28,821,000 Ausgaben einen Einnahmenüberschuss von Fr. 2,000,000.

Die Rechnungsverhältnisse der Telegraphenverwaltung sind letztes Jahr durch zustimmende Schlussnahmen der hohen Bundesversammlung grundsätzlich in dem Sinne geordnet worden, dass nach Abschrift von 15% auf dem Bauconto jeder fernere Vorschlag bis auf weiteres zu ausserordentlicher Amortisation dieses Konto verwendet werden solle. Demgemäss ergeben sich folgende Budgetziffern: Einnahmen Fr. 8,344,900, Betriebsausgaben Fr. 7,076.255, Ueberschuss Fr. 1,268,645.

Die Amortisation und Verzinsung der Anleihen weist eine Minderausgabe auf von rund Fr. 40,000. Auf der einen Seite geht die Verzinsung des Konversionsanleihens von 1887 zu blos noch 3% um circa Fr. 120,000 zurück, währenddem die Amortisation um Fr. 80,000 erhöht wurde. Es musste nämlich für die neuen Titel eine Unaufkündbarkeit für 8 Jahre eingeräumt werden, und damit wird die bisherige Amortisation dieses Anleihens auf dem Wege der Auslosung — letztes Jahr Fr. 920,000 — unterbrochen. Das hindert aber keineswegs, die bisherige Amortisation durch Anlage eines Amortisationsfonds faktisch fortzusetzen, wofür eine Einlage von Fr. 1,000,000 in Aussicht genommen wird.

Das Departement des Innern weist eine Mehrausgabe von Fr. 320,000 auf. Die gleichzeitige Anhandnahme mehrerer grösserer Postbauten, des Archivgebäudes, des Gebäudes der mechanisch-technischen Abteilung der polytechnischen Schule, der Friedenskaserne und Verwaltungsgebäude in Andermatt, bedingen eine Mehrausgabe von cirka Fr. 600,000, trotzdem der Bundesrat eine grösscre Anzahl von Neubauten, welche die Departemente als dringlich bezeichnet und verlangt hatten, auf später verwiesen hat; dagegen stehen die Beiträge an Gewässerkorrektionen und Strassenbauten mit rund Fr. 3,400,000 cirka Fr. 300,000 tiefer als im Vorjahre.

Im Gegensatze zu den Budgets der beiden vorangehenden Jahre ist die grösste Ausgabenvermehrung dieses Mal beim Militärdepartement zu verzeichnen; es sind nämlich budgetiert: Fr. 25,498,000; im Jahre 1897 Fr. 23,193,000, Mehrausgaben Fr. 2,305,000.

Glücklicherweise ist jedoch keineswegs diese ganze Summe als Vermehrung normaler und jährlich wiederkehrender Ausgaben zu betrachten. In dieser Beziehung ist vor allem aus der beiden gesetzgeberischen Erlasse betreffend Neuordnung der Landwehrinfanterie und der Artillerie zu erwähnen, zu deren Durchführung Organisationsmusterungen im Laufe des Jahres 1898 haben angeordnet werden müssen.

Durch Bundesbeschluss vom März 1897 hat die Bundesversammlung ferner die Erstellung einer Gewehrreserve von 10,000 Ordonnanzgewehren, auf vier Jahre zu verteilen, dekretiert. Unter Bewaffnung und Ausrüstung ist nunmehr eine erste Rate mit Fr. 227,500 eingesetzt. Eine weitere Mehrbelastung hat das Militärbudget durch einen Bundesbeschluss vom März 1897 erlitten, durch welchen für die Erweiterung der Militärbauten in Andermatt, inkl. Landerwerbung, ein Gesamtkredit von Fr. 2,430,000 zu verteilen auf fünf Jahre, bewilligt wurde. Im Militärbudget sind hiervon als zweite Rate für den Bau der Kehlkaserne Fr. 350,000 eingestellt. Einem Postulate der hohen Bundesversammlung Folge gebend, sind ferner erhöhte Equipementsbeiträge in Aussicht genommen worden; die betreffende Ausgabenvermehrung beziffert sich auf Fr. 183,000. Zur Fortsetzung der Versuche betreffend Neubewaffnung der Artillerie wird ein weiterer Kredit von Fr. 80,000 verlangt. Eine beträchtliche Mehrausgabe resultiert aus der immer noch andauernden Vermehrung der Rekrutenzahl, welche, gestützt auf die bisherigen Aushebungsergebnisse, fast bei allen Waffengattungen hat vorgenommen werden müssen.

Während die Finanzverwaltung ziemlich genau die letztjährigen Ausgaben einhalten kann, schliesst das Budget der Zollverwaltung mit einer Ausgabenvermehrung von Fr. 250,000 ab.

Die Mehrausgaben des Handels-, Industrie- und Landwirtschaftsdepartements — Fr. 382,000 — hängen in erster Linie zusammen mit der veränderten Organisation des Departements. Sodann enthält das diesjährige Budget zum erstenmal einen Kreditposten von Fr. 175,000 für die gemäss Bundesbeschluss vom 26. März 1897 zu errichtende landwirtschaftliche Versuchs- und Untersuchungsanstalt in Bern, in deren Ressort nun auch die agrikultur-chemische und die Samenkontrollstation in Zürich, sowie die landwirtschaftliche Untersuchungsanstalt in Lausanne übergehen. Für Vorarbeiten betreffend die Pariser Weltausstellung ist eine Ausgabe von Fr. 50,000 eingestellt. Auf dem Gebiete des kommerziellen Bildungswesens, der gewerblichen und industriellen Berufsbildung, der Hauswirtschaftskurse, der Ackerbauschulen, der landwirtschaftlichen Winterschulen, der Weinbauschulen und zur Förderung der Bestrebungen landwirtschaftlicher Vereine haben auf der ganzen Linie Erhöhungen der Kredite stattgefunden.

Verschiedenes. — Divers.

Konsulate. Der Bundesrat hat am 9. November zum Konsul für den neunten Konsularbezirk im Deutschen Reich (Grossherzogtum Baden und bayrische Pfalz) mit Amtssitz in Mannheim Herrn Karl Hafter, von Weinfelden und zum Vicekonsul in Buenos-Ayres, Herrn Franz Flury, von Klein-Lützel (Solothurn), Kanzler der dortigen Gesandtschaft, ernannt.

* * *

Consulats. Le conseil fédéral a nommé, dans sa séance du 9 novembre, M. *Charles Hafter*, de Weinfelden, en qualité de consul à *Mannheim*, pour le IXe arrondissement consulaire suisse dans l'empire allemand. Dans la même séance il a nommé M. *François Flury*, du Petit-Lucelle (Soleure), en qualité de vice-consul, à *Buenos-Aires*, tout en lui conservant ses fonctions actuelles de chancelier de la Légation en cette résidence.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	28 octobre. £	4 novembre. £		28 octobre. £	4 novembre. £
Encaisse métallique	21,458,116	20,715,441	Billets émis . .	46,444,045	46,137,545
Réserve de billets .	19,173,990	18,558,485	Dépôts publics .	6,619,451	6,755,626
Effets et avances .	28,375,153	28,340,545	Dépôts particuliers	38,284,206	37,112,079
Valeurs publiques	12,723,657	12,691,416			

Banque nationale de Belgique.

	28 octobre. Fr.	4 novembre. Fr.		28 octobre. Fr.	4 novembre. Fr.
Encaisse métallique	103,406,259	107,538,559	Circulat. de billets	481,981,280	472,936,890
Portefeuille . .	434,373,882	433,849,842	Comptes courants	97,070,244	106,291,325

Banca d'Italia.

	10 octobre. L.	20 octobre. L.		10 octobre. L.	20 octobre. L.
Moneta metallica	367,664,863	366,083,111	Circolazione . .	800,513,903	784,559,003
Portafoglio . .	190,181,417	189,598,617	Conti correnti a vista	80,938,850	85,569,527

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Brauerei zum Warteck

B. Füglistaller Nachfolger in Basel.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 29. November 1897, abends 6 Uhr,

in der Zunft zu Weinleuten.

Traktanden:

1) Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 30. September 1897. (H 5324 Q)
2) Abnahme des Berichtes der Verwaltung, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3) Feststellung der Dividende.
4) Wahl zweier Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten für das Jahr 1897/98.
5) Erneuerungswahl für die zwei laut Statuten austretenden Mitglieder des Verwaltungsrates.

Bericht und Jahresrechnung liegen vom **22. November** an zur Einsicht der Herren Aktionäre bei der **Handwerkerbank Basel** bereit. Auch können daselbst die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderlichen Zutrittskarten gegen Deponierung der Aktien vom 22. bis 29. November bezogen werden.

(953²) **Der Verwaltungsrat.**

Schuldenruf

über die **Droguerie Pilatus** in **Kriens** und zwar auf eigenes Verlangen des Herrn **Bern. Klöpfmüller** in Aachen, bezw. seines Vertreters Herrn Dr Welz in Luzern, als Besitzer des Geschäftes.

Frist für Eingaben auf der Gerichtskanzlei in **Malters** bis und mit dem **28. November nächsthin.**

Ausgekündigt mit der Aufforderung zu rechtzeitigen Eingaben, unter Androbung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfall.

Malters, den 5. November 1897.

Der Gerichtspräsident: **L. Theiler.**

Der Gerichtsschreiber: **Siegf. Krummenacher.**

Bemerkung. An diesem Schuldenrufe sind nur solche Forderungen einzugeben, die lediglich Lieferungen für die Droguerie betreffen. Ansprachen an Herrn Dr Schuster, als Geschäftsführer, fallen hiebei nicht in Betracht, da dieser hiefür persönlich aufzukommen hat. (954)

Nach England

via Vlissingen(Holland)-Queenboro

zweimal täglich für Personen und **Güter. Sehr billige und schnelle Beförderung für Güter aller Art** nach und von **London** und weiter.

Nach Südafrika: für **Güter** per **Castle-Linie** via Vlissingen-London.

Anfragen wegen Auskunft, Frachtübernahmen u. s. w. beliebe man zu richten an die Vertreter, Herren **Hediger & Co** in **Basel,** wo auch Personenbillete nach London ohne Preiserhöhung bezogen werden können, oder an

(965) **Die Direktion der Dampfschiff-Gesellschaft Zeeland in Vlissingen** (Holland).

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft.

Wir beehren uns hiermit, die Herren Aktionäre zu der am

Dienstag, den 30. November 1897, vorm. 10½ Uhr,

im Geschäftslokal der Gesellschaft in Zürich, Gotthardstrasse 43,

stattfindenden

ausserordentlichen Generalversammlung

einzuladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen werden:

1) Erhöhung des Grundkapitals von **sechs** auf **acht Millionen** Franken durch Ausgabe von 1000 Aktien à 2000 Franken.
2) Revision der Statuten und eventuell Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berecbtigenden Karten können von Samstag, den 27. November an auf unserem Kassabureau bezogen werden.

Zürich, den 25. Oktober 1897.

(951²) **Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft.**

Der Verwaltungsrat: **H. Diggelmann,** Präsident.

Der Direktor: **Wasels.**

Schweizerische Nähmaschinenfabrik, Luzern.

Fabrique suisse de machines à coudre, Lucerne.

Ordentliche Generalversammlung

Montag, den 22. November 1897, nachmittags 2 Uhr,

im oberen Saale des Restaurant „Flora" in Luzern.

Traktanden:

1) Vorlage des Geschäftsberichtes.
2) Vorlage der Rechnung per 31. August 1897 sowie des Revisionsberichtes.
3) Beschluss über Verwendung des Reingewinnes
4) Antrag der Verwaltung auf Statutenrevision. (Erhöhung des Aktien-Kapitals.)
5) Eventuell Vollmacht an den Verwaltungsrat zur Emission.
6) Wahl der Kontrollstelle pro 1897/98.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisionsbericht liegen vom 12. November an zur Einsicht der HH. Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Luzern, den 10. November 1897.

Namens des Verwaltungsrates,

(952) Der Direktor: **F. Klein-Ackermann.** Der Präsident: **Dr. Franz Bucher.**

Bank in Winterthur.

Wir kündigen hiemit unsere sämtlichen noch in Zirkulation befindlichen

4 % Obligationen

zur Rückzahlung auf die ersten nach ihrem Wortlaut zulässigen Termine.

Dieselben sind somit je sechs Monate nach dem ersten Tage, an welchem sie gekündet werden können, rückzahlbar. (M 11580Z)

Die Verzinsung hört mit dem Verfalltage auf.

Wir sind bereit, diese Obligationen schon von heute an einzulösen, unter Vergütung der Ratazinsen.

Dagegen offerieren wir

3¾ % Obligationen

auf fünf Jahre fest, auf den Namen oder Inhaber lautend.

Winterthur, den 21. September 1897.

(822⁴) **Die Direktion.**

Kreidewerke und Kittfabriken

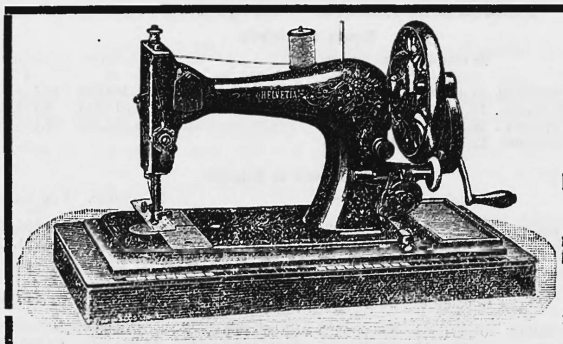
PLÜSS-STAUFER, Oftringen und Châlons-sur-Marne.

Beste Bezugsquelle für Kreideprodukte, wie **Champ-Schreibkreiden, Kreidemehl, Blanc de Troyes,** sowie **Glaserkitt** in Idealbüchsen.

Verkauf nur an Grossisten. (916)

Hochfeinste Damenkleiderstoffe Herrenkleiderstoffe Muster franco. (793¹⁶) **Enorme Auswahl** Billige Preise **Oettinger & Co., Zürich.**

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken 4½ %
Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses



Genf 1896: Silberne Medaille.

Schweizerische
Nähmaschinen-Fabrik
„HELVETIA"
Luzern

Nähmaschinen für Familien und Gewerbe, Kraftbetriebseinrichtungen

Unsere Maschinen sind nur aus vorzüglichen Rohmaterialien erstellt und sorgfältig justiert.

Wo unsere Vertreter nicht bekannt, wende man sich direkt an die Fabrik. (107⁵)

Ueberall tüchtige Vertreter gesucht.

Etude de Me H. Picot, notaire, à Genève
Boulevard de Plainpalais, no 1.

Le **samedi, 20 novembre 1897,** à 10 heures du matin, en l'étude de Me Picot, notaire, il sera procédé à la

vente aux enchères publiques

d'une (921²)

propriété d'agrément

sise à **Plainpalais,** Chemin Prévost-Martin, no 27, contenant 8 ares, 30 m², 80 dm², avec maison d'habitation de 10 pièces, dépendance et jardin avec jet d'eau. Proximité du tramway.

Mise à prix fr. 25,000. (H 8929 X)

Lager in Engl. Stahl
Reilen Sägen Werkzeuge
J. H. BENKER, BIEL

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.